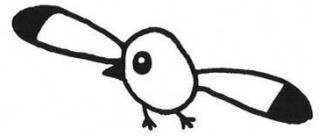


English/英語
入園のしおり



Leaflet for Enrollment



Iwaki City Kindergarten

◇Role of kindergarten◇ 幼稚園の役割

- 1 The kindergarten is a place where children can gain rich experiences that they cannot get at home.
- 2 The kindergarten plays the role cultivating the basic for life and learning for the entire school education beyond kindergarten education.
- 3 Kindergartens are expected to play the role of early childhood education centers in relationships between households and local communities.

◇A day in kindergarten◇ 幼稚園の一日

8 : 3 0 am

Childcare starts

Children start indoor play freely in order of arrival.

8 : 3 0 - 9 : 0 0 am

Attending to kindergarten

9 : 0 0 am

Childcare starts by classes

In/outdoor free play.

1 0 : 0 0 am

Class Activities

Plays, Class activities, Multi-ages exchange meeting, General meeting, Events etc.

※Various type of events depending to the situation of each kindergarten are implemented, such as birthday party (every month) , seasonal events, grandparents visit, ALT visit (once or twice a year) , succor class (once or twice a year) , and exchange meeting with elementary school

1 1 : 4 5 am -

Lunch time

1 : 4 5 pm -

Playing after lunch

Indoor free play

1 : 0 0 pm - 1 : 3 0 pm

Instructions for getting off the bus (Reading picture books to children and a look-back on the day etc.)

1 : 3 0 pm - 2 : 0 0 pm

Leaving kindergarten

1 4 : 0 0

End of childcare

※Please refer to page 2 about childcare hours.

◇About childcare hours◇ 保育時間について

1 Weekdays 8:30am - 2:00pm

(Leaving time varies depending on the situation at the the kindergarten)

2

(Childcare hours for 9:00am-2:00pm Please refrain from calling to kindergartens unless it is an emergency.)

3 Iwaki City Public Kindergartens do not provide childcare for children who have not enrolled in the kindergarten, and extended childcare.

◇Taking children to and from◇ 送迎について

1 Public kindergartens do not provide bus transportation.

2 By their own car

◇Giving medicine◇ 薬の服用について

As a general rule, kindergarten does not give medicine to child.

(In the case that children absolutely must take medicine during childcare hours, please consult with their physician.)

◇Lunch meal◇ 昼食について

In principle, children are required to bring their own lunch to kindergarten. By guardian's requests, kindergarten provides breads and rice balls etc. made by some companies to children for lunch meal several times a week on the base of agreement of all guardian.

As contents and costs vary depending on the kindergarten, please make sure to contact each kindergarten directly for details.

If children have any food allergies, please be sure to consult with the kindergarten.

◇Cooperation between kindergarten and elementary school◇ 幼小連携について

As a manual to support children's growth, kindergarten creates a "Kindergarten Childhood Guidance Record" in accordance with national guidelines, and send it to each elementary school before children's enrollment.

And, Iwaki City introduces "Enrollment Support Sheet for Iwaki's Children" to help their meaningful school life by seamless support. Those who wish to make use of this support system will create sheets and send them to their elementary school where are going to enroll for themselves.

◇Kindergarten Tuition Fee (User fees) / Other fees◇ 授業料 (利用者負担額)・諸会費について

Since October 2019, early childhood education has been made free of charge, so children enrolled in public kindergartens will not have to pay tuition fees (user fees). However, costs such as textbook's fee etc. paid to each kindergarten will be collected. For more details, please refer to the guideline for enrollment etc.

◇Joining disaster mutual aid insurance◇

災害共済の加入について

Kindergarten joins disaster mutual aid insurance to prepare for unexpected injuries

- Sports Promotion Center ・ ・ It responds to injuries that occur during childcare hours and while going to and from kindergarten.

(After submitting the consent form, the insurance fee will be collected.)

- PTA(Parent Teacher Association) Mutual Aid Association

- ・ ・ ・ It responds to injuries caused by accidents while taking day-off, being at home, going to and from kindergarten. In additions, it responds to injuries caused by accidents while parents and guardians are participating in events (summer festival, athletic meeting, volunteer activities etc.) at kindergartens.

(The PTA will decide on having insurance coverage, and they will join in bulk under the name of the PTA organization.)

※ Details will be explained at the enrollment briefing or the PTA general meeting after enrollment.

◇Other◇ その他

Please contact the kindergarten as soon as possible in the following cases.

- 1 when address, family structure, workplace, working hours and phone number etc. changed.
- 2 when children will be absent from kindergarten for a long period of time. (for example : due to giving birth back home and hospitalization etc.)
※ Please submit Notification of absence (休園届—kyuen todoke). For monthly fees collected, please confirm details to kindergartens.
- 3 when hoping to leave kindergarten. (Please submit Notification of withdrawal (退会届—taikai todoke)) .

◇Childcare Information◇ 育児情報

◇Childcare Support Center◇ 子育てサポートセンター

Centers are established in Iwaki City General Welfare Center (Iwaki shi sogo fukushi senta) as the specialized consultation and support facilities relating to

“growth and development problems and disorders” and “childrearing”

○Specialized Consultation and Growth and Development Support Project
専門相談・発達支援事業

In order to support the physical and mental development in infancy, the center provides services such as specialized consultation and individual support according to their characteristics, as well as support in collaboration with related organizations.

○Play space for developmental support 発達支援あそびの広場

This is the place for children with developmental disabilities or families whose children have developmental concerns to play together and exchange information between their mothers and fathers. Also, nursery teachers will show finger plays.

For more details, please contact Iwaki City Childcare Support Center.

☎27-8599

◇Integrated Childcare◇ 統合保育について

Public kindergartens accept special needs children in regular classes and provide education which they grow with other children. (However, specialized training and treatments for disabilities will be not provided.)

☆Children subject to integrated childcare

- Children who can adapt to group life are subjected. After an interview with them, general judgement will be made whether it is possible for them to adapt to group life.

☆Number of kindergarten which implements Integrated childcare and Number of children accepted

- The integrated childcare education is provided at 7 kindergartens among the public kindergarten list on the page 11. Number of acceptance is up to 10 % of the capacity of each kindergarten. (up to 2 children for 3 years old, up to 3 children for 4 or 5 years old per class.)

◇Educational Consultation for Childrearing◇ 子育て教育相談について

For those who have any worries and anxieties such as “I have no ideas how I should take care of my kid.”, would you like to think about them together?

Iwaki City Kindergartens regularly provide «Childcare Consultations».

Consultation is held at all public kindergartens in Iwaki City.

◎ Wednesdays from the 3rd Wednesday in May every year.

◎ 2:30-4:00pm

◎ Please contact the kindergarten in advance where you want to consult.

For more details, please contact each kindergarten. (Refer to the kindergarten Contact List on the page 11.)

◇Open Day of Kindergarten Facilities (Mew Hiroba)

園舎開放日（みゅう広場）について

Iwaki City Public Kindergartens provide the date (Mew Hiroba) when they open their facilities as the play space which preschool children and their parents can play with children in kindergarten. Why not enjoy the interaction between children unable to experience at home?

Please contact each kindergarten for the date when their facilities are opened to the public. (Please see the page 11 for the kindergarten contact list.)

During summer holidays, they provide the date (summer open facility) when their childcare rooms and playground will be opened to the public as the play space.

Details will be announced on the website around July every year.

【Iwaki City Public Kindergarten List】

いわき市公立幼稚園一覧

No.	Name of Kindergarten	Location	Phone	統合保育 実施園
1	すずかけ幼稚園 Suzukake Yochien	平字五色町 26 Taira, aza Goshiki-cho 26	25-6322	○
2	西小名浜幼稚園 Nishi-Onahama Yochien	小名浜愛宕町 3-2 Onahama, Atago-cho 3-2	54-2210	○
3	玉川幼稚園 Tamagawa Yochien	小名浜玉川町東 11-1 Onahama, Tamagawa-machi Higashi 11-1	58-4516	○
4	江名幼稚園 Ena Yochien	江名字上代 8-4 Ena, aza Jodai 8-4	55-7041	
5	汐見が丘幼稚園 Shiomigaoka Yochien	小浜町西ノ作 347 Obama-machi Nishinosaku 347	63-9827	○
6	磐崎幼稚園 Iwasaki Yochien	常磐西郷町金山 160-2 Joban Nishigo-machi Kanayama 160-2	42-2848	
7	藤原幼稚園 Fujiwara Yochien	常磐藤原町大畑 81 Joban Fujiwara-machi Ohata 81	44-4255	○
8	高坂幼稚園 Takasaka Yochien	内郷高坂町桜井 76 Uchigo, Takasaka-machi Sakurai 76	26-0204	○
9	四倉第一幼稚園 Yotsukura Daiichi Yochien	四倉町字西四丁目 3-3 Yotsukura-machi, Aza Nishi 4-chome, 3-3	32-6620	○
10	四倉第二幼稚園 Yotsukura Daini Yochien	四倉町狐塚字松橋 65 Yotsukura-machi, Kitsuneduka aza Matsuhashi 65	32-2403	

